

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/24502
29 August 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

رسالة مؤرخة ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٢ موجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة في
البعثة الدائمة لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أبعث اليكم رفق هذا بيانا صادرا عن وزارة الخارجية الأوكرانية بتاريخ ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٢ بخصوص تنفيذ قرار مجلس الأمن ٧٥٧ (١٩٩٢) .

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بومفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فيكتور أ. كريجانيفسكي
نائب ممثل أوكرانيا الدائم
لدى الأمم المتحدة

مرفق

[الأصل : بالروسية]

بيان صادر عن وزارة الخارجية الأوكرانية

في الآونة الأخيرة ، تواردت في وسائط الاعلام في البلدان الأجنبية ، بما في ذلك بعض البلدان الاعضاء في كومنولث الدول المستقلة ، أنباء تفيد بأن السفن الأوكرانية العاملة في مجال الشحن على نهر الدانوب ، تنقل السلع والحمولات إلى موانئ جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) ، وهي بذلك تنتهك الجزاءات التي فرضها مجلس الأمن في الأمم المتحدة على ذلك البلد .

وفي هذا الصدد ، خولت وزارة الخارجية الأوكرانية أن تعلن ما يلي :

لقد دأبت أوكرانيا كعضو في الأمم المتحدة على التدليل دائما على تمسكها بمبادئ ميثاق الأمم المتحدة ومقاصده ، وعلى تقديم الدعم دون قيد أو شرط للجهود التي يبذلها مجلس الأمن في سبيل تعزيز السلم والأمن الدوليين .

ولا تكتفي أوكرانيا بمساندة قرارات الأمم المتحدة المتصلة بتسوية الحالة في يوغوسلافيا السابقة ، بل أنها تشارك في أنشطة صنع السلم التي تضطلع بها قوات الأمم المتحدة في مدينة سراييفو . وأوكرانيا ، إذ تساند القرار ٧٥٧ الصادر عن مجلس الأمن بخصوص فرض جزاءات على يوغوسلافيا ، فإنها على ثقة بأن تنفيذ أحكام ذلك القرار سيساعد على تسوية الأزمة في جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية السابقة ، على أساس امتثال جميع أطراف النزاع امتثالا دقيقا لمبدأ عدم استخدام القوة والتزامهم بحقوق الإنسان والدفاع عن الأقليات الوطنية جميعها .

وقد أصدر مجلس الوزراء الأوكراني بتاريخ ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٢ المرسوم رقم ٣٤٢ وبموجبه تلتزم وزارات أوكرانيا ومؤسساتها ، ومجلس وزراء جمهورية القرم ، والادارات والمؤسسات والاتحادات والمنظمات والهيئات الحكومية المحلية التي تتعامل مع جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) في عمليات للاستيراد والتصدير والاتصالات النهرية والجوية والخدمة الهندسية التقنية للسفن والطائرات ، بما في ذلك

خدمات التأمين ، وكذلك من خلال الصلات الرياضية والعلمية التقنية والثقافية ، بأن تضمن التأييد غير المشروط للأحكام ذات الصلة من القرار ٧٥٧ الصادر عن مجلس الأمن في الأمم المتحدة .

وقد اتخذت الهيئات والمؤسسات والمنظمات الحكومية في أوكرانيا تدابير ملموسة لمراقبة تنفيذ الشروط الواردة في القرار المذكور تنفيذا تاما . وأجرت الهيئات الحكومية ذات الصلة تفتيشا للتحقق من الأنباء المشار إليها أعلاه ولم يثبت لديها وجود أي انتهاك من جانب أوكرانيا للجزاءات التي فرضتها الأمم المتحدة . من ذلك أن السفن التابعة للأسطول النهري الأوكراني نفذت خلال شهري تموز/يوليه وآب/أغسطس من هذا العام بعض عمليات الشحن العابر عن طريق الميناء الصربي على نهر الدانوب ، حيث نُقلت الحمولات التي وصلت إلى ذلك الميناء عبر نهر الدانوب إلى قطارات سكة الحديد التي أوصلتها حتى مدينة سكوبيه في مقدونيا . ولا تتعارض عمليات نقل الشحنات هذه مع أحكام القرار ٧٥٧ الذي يسمح بالنقل العابر عبر أراضي جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية .

وتُخضع أجهزة لجنة الجمارك الحكومية السفن عند مغادرتها للموانئ الأوكرانية لتفتيش دقيق ، حيث تفتش الحمولات بصورة تتفق مع الشروط التي وضعتها لجنة مجلس الأمن لمراقبة الجزاءات . ولا يُسمح بمرور الحمولات الموجهة إلى يوغوسلافيا عبر الحدود إلا في حال وجود الوثائق التي تثبت أنها موجهة للمرور العابر .

وتؤكد وزارة الخارجية أن أوكرانيا تتمسك بالتزاماتها وليس لديها أي نية لانتهاك الجزاءات المفروضة على يوغوسلافيا .

٣٦ آب/أغسطس ١٩٩٢
